

# キャンセル・返金規定

## 1. 長期コース学納金について

下記の解約手数料を差し引いた残額を払い戻しいたします。既納付額が解約手数料に満たない場合は、不足額をお支払いいただきます。  
また原則、「在留資格認定証明書」や「留学ビザ」交付の遅れ、学生本人のご都合等、当校の責任によらない理由で入国が遅れることによる修学遅延および修学期間の短縮の場合も当該期間に相当する学納金は返金いたしません。

### 1.1 長期コース（入学前）

理由の如何に関わらず、検定料および入学金は返金いたしません。  
入学期を延期変更される場合は、1年以内であれば、変更後の学納金への振替が可能です。ただし検定料・翻訳料は除きます。

| キャンセル日               | COE交付結果通知後       |                     |                     |          |       |
|----------------------|------------------|---------------------|---------------------|----------|-------|
|                      | 留学ビザ取得前          | 留学ビザ取得後、<br>入学日前    | 留学ビザを取得/来日後<br>入学日前 | 留学ビザ不交付  | 入学日以降 |
| 検定料                  | 返金なし             | 返金なし                | 返金なし                | 返金なし     | 返金なし  |
| 入学金                  | 返金なし             | 返金なし                | 返金なし                | 返金なし     | 返金なし  |
| 学納金<br>(授業料、教材費、施設費) | 100%返金           | 100%返金              | 70%返金               | 100%返金   | 下記参照  |
| 解約手数料                | 6,000円           | 6,000円              | 6,000円              | 6,000円   |       |
| 必要な確認事項              | 入学許可書と<br>COEの返却 | 留学ビザの返却<br>ビザ未使用の確認 | 帰国確認<br>在留カードの失効確認  | ビザ不許可の確認 |       |

### 1.2 長期コース（入学後）

途中退学の場合、学納金（授業料、教材費および施設費）については、入学から起算して1年間を4学期とし、2学期(半年)単位で返金いたします。  
1学期単位での返金いたしません。但し、7月期の1年払い編入者は、1年目で卒業した場合は、翌年度の4~6月分を返金いたします。また退学手続日によって、以下の金額を返還し、返金手数料は別途 6,000 円がかかりますので、予めご了承ください。日本国内の学校へ進学し、退学する場合の返還手続については、進学先の「入学許可書」と入学後の「学生証」をご提出の上、手続いたします。本国へ帰国される場合の返還手続については、帰国期限内の出国確認と、在留カードの失効確認をもって手続いたします。

| 対象者                       | 退学手続日        | 返金対象期間                            | 返金額                    |
|---------------------------|--------------|-----------------------------------|------------------------|
| 4月生 (1年目)                 | 8月31日以前      | 10~3月分                            | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 9月1日~9月30日   |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 10月1日以後      | 対象外                               | 返金なし                   |
| 4・10月生 (2年目)              | 1月31日以前      | 年払者:4~3月分<br>半年払者:4~9月分           | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 2月1日~3月31日   |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 4月1~8月31日    | 10~3月分                            | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 9月1日~9月30日   |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 10月1日以後      | 対象外                               | 返金なし                   |
| 7月生 (1年目)                 | 11月30日以前     | 1~6月分<br>編入者は1年目で卒業する<br>場合、4~6月分 | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 12月1日~12月31日 |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 1月1日以後       | 対象外                               | 返金なし                   |
| 7・1月生 (2年目)<br>※1年生1年目対象外 | 5月31日以前      | 年払者:7~3月分<br>半年払者:7~12月分          | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 6月1日~6月30日   |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 7月1日~11月30日  | 1~3月分                             | 返金対象期間学納金全額            |
|                           | 12月1日~12月31日 |                                   | 返金対象期間学納金から20%を差し引いた金額 |
|                           | 1月1日以降       | 対象外                               | 返金なし                   |

※1年目は入学日から当年度の3月31日とし、2年目は翌年度の4月1日から3月31日となります。

## 2. 短期コース（短期一般・短期オリジナル・イブニング）学納金について

下記の解約手数料を差し引いた残額を払い戻しいたします。既納付額が解約手数料に満たない場合は、不足額をお支払いいただきます。  
コース申込後、支払期日までに完納されていない方でも、下記期間内のキャンセルの場合は、別途、解約手数料をお支払いいただきます。  
また原則、ビザ交付の遅れ、学生本人のご都合等、当校の責任によらない理由で入国が遅れることによる、修学遅延および修学期間の短縮の場合も当該期間に相当する学納金は返金いたしません。なお、入学日以降の学納金や入学金については、理由の如何に関わらず返金いたしませんので、予めご了承ください。  
1学期以上をお申込みの場合は、学期ごとに納入することができますので、当校担当者までご連絡ください。

| キャンセル日               | 入学日前                                      |                |                |        | 入学日以降 | 査証が必要な国の方で下記にあたる場合(※) |               |
|----------------------|---|----------------|----------------|--------|-------|-----------------------|---------------|
|                      | 2ヶ月以上前                                    | 2週間以上<br>2ヶ月未満 | 1週間以上<br>2週間未満 | 1週間未満  |       | 短期滞在ビザ<br>不交付の場合      | 短期滞在ビザ<br>取得前 |
| キャンセル日               | 2ヶ月以上前                                    | 2週間以上<br>2ヶ月未満 | 1週間以上<br>2週間未満 | 1週間未満  | 入学日以降 | 入学日前後                 | 入学日以降         |
| 入学金                  | 返金なし                                      | 返金なし           | 返金なし           | 返金なし   | 返金なし  | 返金なし                  | 返金なし          |
| 学納金<br>(授業料、教材費、施設費) | 100%返金                                    | 70%返金          | 50%返金          | 20%返金  | 返金なし  | 100%返金                | 50%返金         |
| 解約手数料                | 6,000円                                    | 6,000円         | 6,000円         | 6,000円 | -     | 6,000円                | 6,000円        |
| 備考                   | ISI招聘による短期ビザ取得の場合、<br>ビザの返却または未使用の確認が必要です |                |                |        | -     | ビザ不許可の確認              | -             |

※短期滞在ビザが入国予定日の1週間前までに発給されていない場合、必ず当校にご連絡ください。ご連絡がない場合は返金条件の対象外となります。

# キャンセル・返金規定

## 3. 滞在費

ISIからの確認書発行後、支払期日までに完納されていない方でも、下記期間内のキャンセルの場合は、別途入寮金及び解約手数料をお支払いいただきます。入寮後のキャンセルに関しては、返金いたしません。滞在を延長される場合も、同様のキャンセル規定が適用になります。

| キャンセル日         | キャンセルの場合      |                        |                       |       | 申込み確定後の入居期間変更の場合                     |              | ビザ不交付の場合 |
|----------------|---------------|------------------------|-----------------------|-------|--------------------------------------|--------------|----------|
|                | 入居予定日より4週間以上前 | 入居予定日より4週間から2週間以上前     | 入居予定日より2週間から1週間前      | 1週間未満 | 入居予定日より4週間以上前                        | 4週間未満        | -        |
| 入寮金（手配料）       | 返金なし          | 返金なし                   | 返金なし                  | 返金なし  | -                                    | -            | 返金なし     |
| 寮費（家賃・施設費・清掃費） | 100%返金        | 初月(4週間)寮費の70%を引いた残りを返金 | 1ヶ月(4週間)分の寮費を引いた残りを返金 | 返金なし  | 差額は返金                                | 差額が発生しても返金なし | 100%返金※  |
| 解約手数料          | 6,000円        | 6,000円                 | 6,000円                | -     | 6,000円                               | -            | 6,000円   |
| 備考             | -             | -                      | 申込期間が1ヶ月未満の場合は返金なし    | -     | 変更後、期間が長くなるなどで追加滞在費が発生した場合は別途請求いたします |              | ビザ不許可の確認 |

※ビザ不許可による返金は、入寮月未までに当校へご連絡頂いた場合に限りです。入寮月を過ぎてからのご連絡には対応しかねますのでご了承ください。

## 4. 空港送迎費

ISIからの確認書発行後、支払期日までに完納されていない方でも、下記期間内のキャンセルの場合は、別途解約手数料をお支払いいただきます。

| キャンセル日 | キャンセルの場合                          |       | 送迎日時変更の場合                           |   | ビザ不交付の場合 |
|--------|-----------------------------------|-------|-------------------------------------|---|----------|
|        | 到着予定日より2週間以上前                     | 2週間未満 | 到着予定日より1週間未満                        | - | -        |
| 空港送迎費  | 100%返金                            | 返金なし  | 返金なし                                | - | 100%返金   |
| 解約手数料  | 3,000円※                           | -     | -                                   | - | 3,000円※  |
| 備考     | 復路の送迎をキャンセルされる場合は、出国予定日から換算となります。 |       | 新しい到着日時で新規にお申込み下さい追加料金が、別途、発生いたします。 |   | ビザ不許可の確認 |

- ・本人不注意による乗り遅れなどで、当日の送迎時間が変更になった場合は、新規でのお申込みとなります。
- ・ストライキや航空会社の事情による送迎依頼の変更やキャンセルについても、すでに配車が出動された場合には新規のお申込み扱いとなりますので保険に入られることをお勧めします。
- ※滞在手配のキャンセルと同時にキャンセルをする場合、滞在手配解約にかかる費用（6,000円）のみ請求いたします。

## 5. 免責事項

以下の事由による休校・休講・欠席につき、休校・休講・欠席した分の学納金（授業料、教材費、施設費）については、一切返金いたしません。

- (1) 天災、地震、戦争、暴動、ストライキ、テロ、伝染病、日本または外国の官公署の命令、陸海空における不慮の災難、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供、学生の生命または身体の安全確保のために必要な措置、その他本校の管理できない事由により、授業スケジュールの変更、または授業不能となった場合
- (2) 学生個人の判断により一時帰国したときに、日本に再入国できなかった場合
- (3) 学生個人の危機管理、安全対策、健康その他の配慮判断によって、授業に欠席した場合

## 6 その他全般について

- (1) いかなるキャンセルも書面による申請のみ受理されます。キャンセル日は書面の受理日となります。
- (2) 返金時の銀行送金手数料はお客様にご負担いただきます。
- (3) お客様の手続き不備による過払いなどにより返金処理が生じた場合、事務手数料（3,000円）を差し引いてご返金いたします。3,000円以内の過払い金は返還いたしません。
- (4) 返金はキャンセル手続き完了後、40日以内に行います。
- (5) 入学日は、学校が設定している学期開始日とします。（途中入学者は受講初日）
- (6) 年末年始は長期休暇で事務所が閉まりますので、1月入学生に関するキャンセル、変更の受付は12月20日を締切とさせていただきます。

# Cancellation and Refund Policies

## 1. About Long Term Course Payment

In case of cancellation, ISI will refund the school fees deducting the amounts stated below. If the paid amount is not enough, ISI will charge the difference. If the stay is shortened due to late arrival, the difference will not be refunded.

### 1.1. Long Term Course (Before Enrollment)

Regardless of the cancellation reason, the visa application fee and the admission fee will not be refunded.

If you decide to postpone the enrolment period, you can transfer school payment to the new tuition fee within 1 year. However, examination fees and translation fees are excluded.

| Cancellation Date                           | After COE result is issued          |   |  |                              | After the course starts    |
|---|-------------------------------------|---|--|------------------------------|----------------------------|
|   | Before Student Visa issuance        | After Student Visa issuance but before course starting date | After Student Visa issuance and entry in Japan but before course starting date | Student Visa refusal         | After course starting date |
| Visa Application Fee                        | No refund                           | No refund   | No refund  | No refund                    | No refund                  |
| Admission Fee                               | No refund                           | No refund   | No refund  | No refund                    | No refund                  |
| Course Fees (tuition, material, facilities) | 100% refund                         | 100% refund   | 70% refund   | 100% refund                  | See below.                 |
| Cancellation Fee                            | 6,000 JPY                           | 6,000 JPY   | 6,000 JPY  | 6,000 JPY                    |                            |
| Conditions                                  | Return of COE and Acceptance Letter | Return of Student Visa and confirmation of unused           | Confirmation of return to home country and residence card revocation           | Confirmation of visa refusal |                            |

### 1.2. Long Term Course (After Enrollment)

The visa application fee and admission fee will NOT be refunded for any reason. For a student who is leaving the school halfway, the school fees (tuition, material fee, and facility fee) will be refunded for the absent half-year (6-month) period. Students will not receive a refund in units of a 3-month term. However, for students transferring in July term with one year's payment, if the student graduates in the first year, the April to June portion of the following year will be refunded. One year courses consist of two terms (6 months length each), one term is two semesters (3 months), as a rule the school fees for two semesters (6 months) will be refunded. We do not refund one semester fees. JPY 6,000 will be charged as a commission fee. Students who are enrolled by universities or vocational Colleges in Japan are required to submit the Acceptance Letter and student ID card of the schools. Students going back to their home country need to prove that they leave Japan by the due date and the residence card is invalid.

| Time of enrollment   | Date of submission of Withdrawal Notice                | Refundable period  | Refund amount           |
|--|--|--|-------------------------|
| April intake (First year)  | Before August 31 <sup>st</sup>                         | October to March   | Full amount             |
|  | September 1 <sup>st</sup> ~ September 30 <sup>th</sup> |  | 20% off the full amount |
|  | After October 1 <sup>st</sup>                          | N/A  | No refund               |
| April/October intake (Second year)   | Before January 31 <sup>st</sup>                        | For students who have paid for 1 year: April to March<br>For students who have paid for 6 months: April to September | Full amount             |
|  | February 1 <sup>st</sup> ~ March 31 <sup>st</sup>      |  | 20% off the full amount |
|  | April 1 <sup>st</sup> ~ August 31 <sup>st</sup>        | October to March   | Full amount             |
|  | September 1 <sup>st</sup> ~ September 30 <sup>th</sup> |  | 20% off the full amount |
| After October 1 <sup>st</sup>  | N/A  | No refund  |                         |
| July intake (First year)   | Before November 30 <sup>th</sup>                       | January to June<br>* For transferring students who are graduating in their first year: April to June                 | Full amount             |
|  | December 1 <sup>st</sup> ~ December 31 <sup>st</sup>   |  | 20% off the full amount |
|  | After January 1 <sup>st</sup>                          | N/A  | No refund               |
| July/January intake (Second year)<br>※Not applicable for the January intake (First year) | Before May 31 <sup>st</sup>                            | For students who have paid for 1 year: July to March<br>For students who have paid for 6 months: July to December    | Full amount             |
|  | June 1 <sup>st</sup> ~ June 30 <sup>th</sup>           |  | 20% off the full amount |
|  | July 1 <sup>st</sup> ~ November 30 <sup>th</sup>       | January to March   | Full amount             |
|  | December 1 <sup>st</sup> ~ December 31 <sup>st</sup>   |  | 20% off the full amount |
|  | After January 1 <sup>st</sup>                          |  | N/A                     |

\* 1st year refers to the period from the date of enrollment to March 31st of the school year, and 2nd year refers to the period from April 1st to March 31st of the following school year.

## 2. About Short Term Course (Short Term Standard, Short Term Practical Japanese, and Evening Course) payment.

The remaining amount after deducting the cancellation fee below will be refunded. If the paid amount is less than the cancellation fee, you will have to pay the shortfall amount.

Even if you have not paid by the due date after applying for the course, if cancel within the following period, you will have to pay the cancellation fee separately.

In principle, we will not refund the tuition fee corresponding to delay or shortening of the study period due to delays in immigration caused by reasons such as delay of visa issuance, the convenience of students, etc... Please note that we will not refund tuition fees or admission fees after School Entry day regardless of the reason.

You can pay for each semester if apply for more than one semester, please contact the person in charge of your school.

| Cancellation Date                           | Before the course starts   |  |                                   |                  | After the course starts    | Those who need to apply for visa* |  |
|---|--|--|-----------------------------------|------------------|----------------------------|-----------------------------------|--|
|   | More than 2 months before the course starts  | 2 weeks ~ 2months before the course starts | Less than 2 weeks but more than 1 | Less than 1 week | After course starting date | Temporary Visitor Visa refusal    | Before Temporary Visitor Visa issuance |
| Admission Fee                               | No refund  | No refund                                  | No refund                         | No refund        | No refund                  | No refund                         | No refund                              |
| Course Fees (tuition, material, facilities) | 100% refund  | 70% refund                                 | 50% refund                        | 20% refund       | No refund                  | 100% refund                       | 50% refund                             |
| Cancellation Fee                            | 6,000 JPY  | 6,000 JPY                                  | 6,000 JPY                         | 6,000 JPY        | -                          | 6,000 JPY                         | 6,000 JPY                              |
| Conditions                                  | Return of Temporary Visitor Visa or confirmation of unused visa is required if you got the visa with an invitation letter by ISI |  |                                   |                  | -                          | Confirmation of visa refusal      | -                                      |

※If your Temporary Visitor Visa is not issued 1 week prior your scheduled arrival date, please inform ISI immediately; otherwise, refund policy will not be applied.

# Cancellation and Refund Policies

## 3 Accommodation fees

If you have not completed the payment by the due date and after issuing the accommodation confirmation, ISI will charge the cancellation fee stated below. If you cancel after checking in, we will not refund. Same cancellation policies apply even if you extend your stay.

| Cancellation Date                 | Cancellation                          |   |   |                  | Change of period of stay after booking confirmation          |                  | Visa Refusal                 |
|-----------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------|--|------------------|------------------------------|
|                                   | At least 4 weeks before check-in date | Less than 4 weeks but more than 2                       | Less than 2 weeks but more than 1               | Less than 1 week | At least 4 week before check-in date                         | Less than 4 week |                              |
| Admission Fee                     | No refund                             | No refund   | No refund                                       | No refund        | -  | -                | No refund                    |
| Stay Fee (Rent/Facility/Cleaning) | 100% refund                           | Refund after deducting 70% of first month (4 weeks) Fee | Refund after deducting one month (4 weeks) Fee  | No refund        | Refund of difference   | No refund        | 100% refund*1                |
| Cancellation Fee                  | 6,000 JPY                             | 6,000 JPY   | 6,000 JPY                                       | -                | 6,000 JPY  | -                | 6,000 JPY                    |
| Conditions                        | -                                     | -   | No refund if booked period is less than 1 month | -                | Additional fee is charged if the period of stay is extended. |                  | Confirmation of visa refusal |

\*1 It must be informed by the end of the school admission month. Please note that we cannot respond to inquiries after the admission month.

## 4 Airport Pick-up Service

If you have not completed the payment by the due date and after issuing the accommodation confirmation, ISI will charge the cancellation fee stated below

| Cancellation Date | Cancellation  |                   | Change of pick-up date or time  | Visa Refusal                 |
|-------------------|---|-------------------|---|------------------------------|
|                   | At least 2 weeks before pick-up date  | Less than 2 weeks |   |                              |
| Pick-up Fee       | 100% refund   | No refund         | No refund   | 100% refund                  |
| Cancellation Fee  | 3,000 JPY *2  | -                 | -   | 3,000 JPY                    |
| Conditions        | If you cancel the return pick-up service, days will be counted from departing date. |                   | New booking must be made and additional fee will be charged separately. | Confirmation of visa refusal |

- No compensation for change or cancellation on the day due to personal reasons (e.g. missed flight, etc.). Please, make a new reservation.
- Even though cancellations or changes may be done due to strike of the airline, you need to make a new pick-up service reservation without any compensation if the pick-up car has already departed. We recommend you buy travel insurance.

\*2 Cancellation fee for both Accommodation & Pick-up is 6,000 JPY.

## 5 Disclaimer

We will not refund the school payment (tuition fee, teaching material fee, and facilities fee) for school closure, lecture cancellation, absence due to the following reasons:

- Natural disasters, terrestrial disasters, wars, riots, strikes, terrorism, infectious diseases, orders from public offices in Japan or foreign countries, accidents caused by land/sea/air, cancellation of travel services such as transportation/accommodation or transportation services not based on the original operation plan, measures necessary for ensuring the safety of students' lives or physical health, changes in class schedule or class cancellation due to other reasons that school cannot manage.
- If you are unable to re-enter Japan after return to your country temporarily at your discretion.
- Students are absent due to individual risk management, safety measures, health, and other considerations.

## 6 Other policies

- Cancellation requests will be accepted only in written form. The day we receive the cancellation confirmation will be considered as the cancellation date (Japan time zone).
- Bank charges from refund remittance shall be borne by the applicant.
- In case of a refund due to and applicant's mistake (e.g. overpayment), ISI will refund it after deducting 3,000 JPY handling fee. Overpayment of less than 3,000 JPY will not be refunded.
- Refunds will be done within 40 days after the cancellation procedure is completed.
- Course starting dates shall be the orientation date set by the school or the first day of classes for those who join midterm.
- Due to New Year Holidays the office will remain closed. Those who wish to make any changes or cancellation for January intake, shall do so before 20<sup>th</sup> December.